

CURRICULUM VITAE

Scientific and Teaching Activities

Prof. Salvatore Menza

<https://orcid.org/0000-0002-7969-0571>

Scopus ID: 57986420500

ACADEMIC QUALIFICATIONS

Prof. Salvatore Menza holds:

1. National Scientific Qualification (ASN) for Full Professor (first band) in Competition Sector 10/G1 – Glottology and Linguistics, scientific-disciplinary sector L-LIN/01. Ministerial Decree D.D. 553/2021 as amended by D.D. 589/2021; valid from 12/12/2023 to 12/12/2034.
2. National Scientific Qualification (ASN) for Associate Professor (second band) in Competition Sector 10/G1 – Glottology and Linguistics, scientific-disciplinary sector L-LIN/01. Ministerial Decree D.D. 2175/2018; valid until 28/05/2032.
3. PhD in Modern Philology, 15th cycle (with scholarship), awarded by the University of Catania on 21/02/2005. Dissertation title: Metalessicografia tra lingua e dialetto. Per una revisione di alcune categorie nella modellizzazione del lessico (Supervisor: Margherita Spampinato; Tutor: Salvatore C. Trovato).
4. Four-year degree (old system) in Letters and Humanities, awarded cum laude by the University of Catania on 10/05/1999. Dissertation in Linguistic Geography: Nuova trascrizione e concordanze per forme delle poesie edite nel dialetto galloitalico di Nicosia di Carmelo La Giglia (Supervisor: S.C. Trovato).

CURRENT POSITION

Associate Professor of Glottology and Linguistics (GLOT-01/A), Department of Humanities (DISUM), University of Catania (since 1 March 2025).

Previous positions

- Fixed-term Researcher (art. 24, par. 3, letter b, Law 240/2010), Competition Sector 10/G1 – Glottology and Linguistics (L-LIN/01), Department of Humanities, University of Catania (01/03/2022 – 28/02/2025).
- Fixed-term Researcher (art. 24, par. 3, letter a, Law 240/2010), Competition Sector 10/G1 – Glottology and Linguistics (L-LIN/01), Department of Humanities, University of Catania (01/09/2018 – 31/08/2021).

UNIVERSITY TEACHING ACTIVITY

A.Y. 2024–2025

1. General Linguistics with Laboratory (channel M-Z, 3 ECTS, 18 hrs), first semester, Bachelor's degree in European, Euro-American and Oriental Languages and Cultures (L-11), Department of Humanities, University of Catania.
2. Linguistics and Digital Applications (6 ECTS, 36 hrs), second semester, Bachelor's degree in Communication Sciences and Languages (L-20), Department of Humanities, University of Catania.
3. Linguistic Theories for Computational Linguistics (6 ECTS, 36 hrs), second semester, Master's degree in Text Sciences for Digital Professions, Department of Humanities, University of Catania.

A.Y. 2023–2024

1. Linguistic Theories for Computational Linguistics (6 ECTS, 36 hrs), Master's degree in Text Sciences for Digital Professions (second semester).
2. General Linguistics with Laboratory (channel M-Z, 9 ECTS, 54 hrs), Bachelor's degree in European, Euro-American and Oriental Languages and Cultures (L-11), Department of Humanities, University of Catania (from 3.10.2023).
3. Linguistics and Digital Applications (6 ECTS, 36 hrs), Bachelor's degree in Communication Sciences and Languages (L-20), Department of Humanities, University of Catania (from 3.10.2023).

A.Y. 2022–2023

1. Linguistic Theories for Computational Linguistics (6 ECTS, 36 hrs), Master's degree in Text Sciences for Digital Professions (second semester).
2. General Linguistics with Laboratory (channel M-Z, 9 ECTS, 54 hrs), Bachelor's degree in European, Euro-American and Oriental Languages and Cultures (L-11), Department of Humanities, University of Catania.
3. Advanced General Linguistics (channel M-Z, 6 ECTS, 36 hrs), Master's degree in Modern Philology (LM-14), Department of Humanities, University of Catania.

A.Y. 2021–2022

1. Linguistic Theories for Computational Linguistics (6 ECTS, 36 hrs), Master's degree in Text Sciences for Digital Professions.
2. General Linguistics with Laboratory (channel M-Z, 9 ECTS, 54 hrs), Bachelor's degree in European, Euro-American and Oriental Languages and Cultures (L-11), Department of Humanities, University of Catania (19.10.2021 – 14.01.2022).

A.Y. 2020–2021

1. General Linguistics with Laboratory (channel A-L, 1 ECTS, 6 hrs), Bachelor's degree in European, Euro-American and Oriental Languages and Cultures (L-11), Department of Humanities, University of Catania (05.10.2020 – 19.10.2020).
2. General Linguistics with Laboratory (channel M-Z, 9 ECTS, 54 hrs), Bachelor's degree in European, Euro-American and Oriental Languages and Cultures (L-11), Department of Humanities, University of Catania (08.10.2020 – 08.01.2021).
3. Applied Psycholinguistics (6 ECTS, 36 hrs), Master's degree in Psychology (LM-51), Department of Educational Sciences, University of Catania (11.11.2020 – 08.02.2021).

A.Y. 2019–2020

1. General Linguistics with Laboratory (9 ECTS, 54 hrs), Bachelor's degree in European, Euro-American and Oriental Languages and Cultures (L-11), Department of Humanities, University of Catania (10.10.2019 – 20.12.2019).

A.Y. 2018–2019

1. General Linguistics with Laboratory (9 ECTS, 54 hrs), Bachelor's degree in European, Euro-American and Oriental Languages and Cultures (L-11), Department of Humanities, University of Catania (09.10.2018 – 22.01.2019).
2. Linguistics and Communication (9 ECTS), Bachelor's degree in Communication Sciences and Languages (L-20), Department of Humanities, University of Catania (co-taught; 36 of 54 hrs, 07.11.2018 – 21.01.2019).
3. Glottology and Linguistics (3 ECTS, 21 hrs), Bachelor's degree in Dietetics (LSNT3), Department of Clinical and Experimental Medicine, University of Catania (22.01.2019 – 01.02.2019).

A.Y. 2016–2017

1. Glottology and Linguistics (4 ECTS, 28 hrs), module within the course Communicology in Developmental Age, Bachelor's degree in Speech and Language Therapy, Department of Medical, Surgical and Advanced Technologies Sciences, University of Catania (24.10.2016 – 31.08.2017).

A.Y. 2014–2015

1. Italian Language Teaching (2 ECTS, 18 hrs), Active Teaching Internship Programme (TFA), 2nd cycle, classes A043/A050, University of Catania (16.06.2015 – 31.08.2015).

A.Y. 2008–2009

1. Tutoring in Applied Linguistics at Gela (CL), within the agreement between the Bachelor's degree programme in Communication Sciences (Faculty of Letters and Philosophy, University of Catania) and the Province of Caltanissetta (27 teaching hrs, 20.04.2009 – 31.05.2009).

A.Y. 2007–2008

1. Italian Language Teaching (class 52/A, 25 hrs), Sicilian Interuniversity School for Secondary Teaching Specialisation (SISSIS), University of Catania (05.12.2007 – 31.08.2008).

A.Y. 2006–2007

1. Italian Language Teaching (class 52/A, 25 hrs), SISSIS, University of Catania (09.10.2006 – 31.08.2007).
2. Italian Language Teaching Laboratory (class 52/A, 25 hrs), SISSIS, University of Catania (13.11.2006 – 31.08.2007).
3. Ethnolinguistics, Bachelor's degree in Cultural Heritage Sciences, Faculty of Letters and Philosophy, University of Catania – Syracuse campus (28 hrs, 26.04.2007 – 31.08.2007).

A.Y. 2005–2006

1. Italian Language Teaching (class 52/A, 25 hrs), SISSIS, University of Catania (07.11.2005 – 31.08.2006).
2. Italian Language Teaching Laboratory (class 52/A, 25 hrs), SISSIS, University of Catania (01.12.2005 – 31.08.2006).

Language Laboratories and Remedial Courses

1. A.Y. 2017–2018: Italian Grammar Foundation Course (3 ECTS, 50 hrs), Bachelor's degree in European, Euro-American and Oriental Languages (L11), Department of Humanities, University of Catania (12.10.2017 – 20.06.2018). (Also for Letters – L10.)
2. A.Y. 2016–2017: Italian Language Foundation Course (3 ECTS, 50 hrs) for L11 (04.10.2016 – 28.02.2017) and L10 (02.03.2017 – 30.06.2017), Department of Humanities, University of Catania.
3. A.Y. 2015–2016: Italian Language Course (50 hrs), Bachelor's degree L11, Department of Humanities, University of Catania (07.10.2015 – 10.03.2016). Also: Remedial Obligations Course (30 hrs), Student Orientation and Training Centre (COF), University of Catania (05.10.2015 – 30.10.2015).

PUBLIC ENGAGEMENT AND THIRD MISSION

- Talk at the event celebrating the tenth anniversary of the one-act play in Catanese dialect *Patrizzia*, written, directed and performed by Savi Manna, organised by the Department of Humanities, University of Catania, 6 May 2026.
- Lecture: 'Parody in dialect of a Mickey Mouse story', Liceo Statale Lombardo Radice, Catania, 26 March 2026.

- Seminar: 'Agata. Storia di una Santa, by Fabia Mustica. Analysis of syntactic and lexical complexity', Liceo Statale E. Boggio Lera, Catania, 26 January 2026.
- Conference: 'Mickey Mouse in Sicilian dialect, between science and creativity', I.C. Capuana, Gela, 12 November 2025.
- Presentation of the unpublished work *I racconti della Braida* by Giuseppe Italia (Armando Siciliano Editore, 2025), Ferla, 24 October 2025, Municipal Auditorium.
- Presentation of *Le pupiate di Garibaldi* by G. Lazzaro Danzuso (Carthago edizioni, Catania, 2025), 22 May 2025, Municipal Library, Trecastagni.
- Linguistic consultation on two crossword puzzles in Sicilian dialect published in the daily *La Sicilia* (issues of 1 and 8 May 2025), in collaboration with journalist Giuseppe Lazzaro Danzuso.
- Member of a team of Italian linguistics scholars coordinated by Riccardo Regis, for the adaptation of a story from the weekly *Topolino* (no. 3608, 15 January 2025) into various regional dialects (Panini publisher initiative). Salvatore Menza curated the Catanese dialect version. The event received regional press, TV coverage (*Antenna Sicilia*, *TG Tre*), and an interview for an online podcast for North American audiences of Sicilian origin.
- Talk: 'The sounds of the dialect. How to write (and describe) them', secondary school L. Castiglione, Bronte, 9 April 2022 (event on Sicilian written and spoken from the Middle Ages to the present).
- Lincei Foundation for Schools national network – Catania-Messina hub, 2021/2022: Lecture 'From analysing students' summaries to designing teaching strategies, between theory and practice' (with Milena Romano), 9 March 2022.
- MAT-ITA 2020/21 project: four online laboratory sessions for third-year secondary school students from Acireale, Palazzolo Acreide, Paternò and Vittoria on assessment tools and digital applications (22.02–29.04.2021).
- 'Reflecting on linguistic interference through foreign-language translations of literary regional Italian. The lexical level', Lincei Foundation online sessions, with support from Fondazione Verga, University of Catania and University of Messina, 15.03.2021.
- Other training activities: workshops and seminars at secondary schools and universities on grammatical norms, error analysis, formative assessment and multilingual classrooms (2018–2020).

THESIS SUPERVISION

Bachelor's theses (DISUM, L11 and L20) — selected list

Supervisor of over 35 bachelor's theses (2019–2025) on topics including: generative syntax, clitics, dialectology, Sicilian and Gallo-Italic dialects, forensic linguistics, language acquisition, sociolinguistics, digital language, bilingualism, and language teaching.

Other supervisory roles

- External co-supervisor (by invitation from another university): Master's thesis in Language and Mind: Linguistics and Cognitive Studies (LM39), Department of Social, Political and Cognitive Sciences, University of Siena. Title: 'The clitic system of a Galloitalic variety in Sicily: The case of Aidone' (supervisor: L. Rizzi; co-supervisor: A. Belletti), 13.03.2019.
- Member of the PhD defence committee for Dr. Mario Chichi, University of Palermo, 19 February 2026.
- External examiner for the Diploma di licenza magistrale of Simone Angelo Cataldo: 'Il vocabolario siciliano di Santo Calì nella raccolta Joséphine', Scuola Superiore di Catania, 7 December 2022.

RESEARCH TRAINING AND ACTIVITY

1. Two-year Research Fellowship (L-LIN/01), project: *Vocabolario del dialetto galloitalico di Nicosia e Sperlinga*, Department of Modern Philology / Department of Humanities, University of Catania (PI: prof. S.C. Trovato), 01/09/2009 – 31/08/2011.
2. Research grant from the Centre for Sicilian Philological and Linguistic Studies for collaboration on Sicilian lexicography projects (tutor: prof. S.C. Trovato), 26/11/2012 – 31/12/2012.

3. Internship in 'Dialect lexicography and Italian lexicography' (40 hrs), Opera del Vocabolario siciliano (Centre for Sicilian Philological and Linguistic Studies), Catania, 02/02/2002 – 26/03/2002.
4. Internship in 'Lexicography and Lexicology' (45 hrs), Opera del Vocabolario siciliano, Catania, July 2001.
5. Advanced Course in Linguistic Disciplines, Department of Glottology and Classical Philology, University of Udine / Italian Society of Glottology (SIG), San Daniele del Friuli – Udine, 4–9 September 2000 (topics: generative syntax, prof. G. Graffi; linguistic variation, profs. T. Telmon and R. Sornicola).
6. Training course in Kay Elemetrics equipment for experimental phonetics, University of Macerata, 18–19 May 2000.
7. Erasmus scholarship, January–May 1997, Faculty of Letters, University of Amsterdam. Courses taken and passed: Phonology, Interaction between grammar components, Phonetics, Syntax.

RESEARCH PROJECTS

1. Associate PI (head of the Catania research unit), PRIN 2022 PNRR project 'Contact-induced change and sociolinguistics: an experimental study on the Gallo-Italic dialects of Sicily' (P2022YWS8T; PI: Alessandro De Angelis, University of Messina), 30 November 2023 – 28 February 2026.
2. Member of the Catania unit, PRIN 2022 (20228A5WPZ) 'Oral Toponymy in Sicily, Between History and Local Areas. A Digital, Lexicographical and Atlas Model' (unit head Catania: Iride Valenti; PI: Marina Castiglione, University of Palermo).
3. Member, departmental project 'Migrations and Belongings: Strategies and Methods for Constructing New Identity Concepts and Restructuring Linguistic Repertoires' (coord. Concettina Rizzo), PIACERI 2020/2022, University of Catania (from 01.07.2020).
4. Member, 'Migrations, Integration, Democracy: Borders of Rights Across Time and Space' (coord. Valentina Petralia), Prometeo Project Line 2, 2019 (from 08.04.2019).
5. Principal Investigator, Prometeo Project Line 1, funded in 2019 by DISUM, University of Catania: 'Cooperation markers, interjections and restrictions on subordination in Romance languages'.
6. Member, 'Migrations, Conflicts, Interculturality: Strategies and Methods for Building New Linguistic, Cultural and Symbolic Competences' (coord. Concettina Rizzo), Three-year Research Programme DISUM 2016–2018 (Prometeo Line 3, extended to 2020).
7. Research fellowship holder, PRIN 2009 'Linguistic Atlas of Sicily (ALS): Speakers, families, space. Linguistic images of 21st-century Sicily' (PI: G. Ruffino; unit: 'Gallo-Italic section', resp. S.C. Trovato, University of Catania), 2009–2010.
8. Member (doctoral researcher), PRIN 2003 'Specialised lexica and metalanguages: online applications' (PI: D. Poli; unit resp.: S.C. Sgroi, University of Catania), 2003–2004.
9. Member (under contract), PRIN 2000 'Linguistic Atlas of Sicily: databases, representation, cartography, multimedia and online distribution' (PI: G. Ruffino; unit resp.: S.C. Trovato), 2000–2001.

CONFERENCE PRESENTATIONS

- Lecture within the Erasmus Blended Intensive Program GOAL 2.0, University of Naples Federico II, 30 January 2026: 'Error analysis for measuring the readability of a legal text'.
- Invited talk: G. Canzoneri, E. Damigella, S. Menza, I. Valenti, 'A lexicographic heritage to be saved: the file cabinet of the Opera del Vocabolario Siciliano (1950–2002) toward the digital', conference 'Sustainability and Resilience of Linguistic Heritages', Sapienza University of Rome, 19 January 2026.
- Invited speaker, Going Romance 2025 (3–5 December 2025): 'Sicilian/Gallo-Italic contact in Nicosia: A semi-automatic lexical analysis'.
- Septièmes journées de Lexicographie, Université de Corse, 19–21 November 2025: 'Faire de la lexicographie dans les centres gallo-italiques de Sicile, entre modèles théoriques et ethnotextes: le cas de Nicosia'.
- Invited talk, VII Civitas Educationis Festival, University of Enna 'Kore', 5 November 2025: 'Mickey Mouse in Catanese, between creativity and science'.
- 5th SWODCH 2025, Department of Humanities, Catania, 8 September 2025 (paper presented by D.F. Santamaria): D. Cantone, V.N. Di Caro, C. Longo, S. Menza, M. Nicolosi-Asmundo, D.F.

Santamaria, 'An Etymological Dataset for Nouns and Verbs in the Gallo-Italic Variety Spoken in Nicosia and Sperlinga'.

- International Conference 'Old and New Spaces of Dialects and Minority Languages in Today's Italy', Sappada/Plodn, 25–27 June 2025: 'Contact between Sicilian and Gallo-Italic through a semi-automatic analysis of the Nicosian lexicon'.
- GSCP / SLI online seminar, 28 February 2025 (with V.N. Di Caro): 'Mirativity strategies in Catanese'.
- Going Romance 2024, Braga, 4–6 December 2024 (poster, with V.N. Di Caro): 'On the periphrasis *möstè a + infinitive* in the Gallo-Italic dialect of Nicosia. A possible innovation induced by contact with Sicilian'.
- IX DISUM Research Colloquium, Catania, 23–24 October 2024: presentation of the PRIN 2022 PNRR project on Gallo-Italic dialects of Sicily.
- 18th Cambridge Italian Dialect Syntax-Morphology Meeting (CIDSM 18), University of Manchester, 25–27 June 2024 (presented by A. Castiglione): 'On the origin of *da "to"* in the Gallo-Italic varieties of Sicily'.
- Conference 'I dialetti galloitalici di Sicilia tra resistenza e assimilazione', Novara di Sicilia, 4–5 June 2024: (a) 'Presentation of the PRIN PNRR project' (with E. Assenza and M. Nicolosi-Asmundo); (b) 'On lexical interference and phonology: the case of *d-* in Gallo-Italic varieties in contact with Sicilian' (with A. Castiglione).
- Study day 'The role of orthography and language policies for the preservation of minority languages: the case of the Gallo-Italic dialects of Sicily', San Fratello, 21 April 2023 (with S.C. Trovato): 'The role of orthography in literary production in Nicosia and San Fratello'.
- Study meeting on Gallo-Italic dialects, Liceo F.lli Testa, Nicosia, 14 May 2022: participation in round table on Gallo-Italic studies in Sicily.
- Symposium on Romance Languages 52, University of Wisconsin-Madison, 21–23 April 2022 (online poster, with V.N. Di Caro): 'Pseudo-Coordination in Sicilian. Patterns of Microvariation'.
- International conference on Domenico Tempio and Nino Martoglio, DISUM Catania, 2–3 December 2021: 'On some morphosyntactic aspects of Martoglio's Catanese'.
- International conference 'Migrazioni e appartenenze', DISUM Catania, 4–5 November 2021: 'Interferences between Italian, Sicilian and Gallo-Italic in letters from emigrants of Sperlinga to New York (19th–20th centuries)'.
- CIDSM 15, University of Helsinki, 8–10 September 2021: (a) 'On the allomorphy of the definite article in Sicilian'; (b) with V.N. Di Caro, 'On Pseudo-Coordination in the province of Catania'.
- Online study day 'Modalità e Dintorni in Siciliano', Masaryk University, Brno, 6 July 2021: 'Diphthong/monophthong alternation in *volere* and *potere* in 20th-century texts in the Gallo-Italic dialect of Nicosia'.
- 5th International Conference 'Langue et Territoire', Université Paul Valéry Montpellier 3, 14–17 June 2021: 'Interference between Italian, Sicilian and Gallo-Italic in emigrants' letters from Sperlinga to New York'.
- La comunicazione parlata 2020, SLI-GSCP, University of Eastern Piedmont, Vercelli (online, 5 May 2021, with V.N. Di Caro): 'On pseudo-coordination in the Catania area'.
- VeRebWebLing seminar (by invitation), Ca' Foscari University Venice, 13 April 2021 (with S.C. Trovato): 'Dialect lexicography between theoretical models and ethnotexts'.
- Online seminar (by invitation), Associazione Progetto Galloitalici / Istituto F.lli Testa, Nicosia, 25 March 2021 (with S.C. Trovato and I. Valenti): 'When a dictionary helps you look for much more than a meaning'.
- 1st Study Day 'Lingua e storia a Caltagirone', Caltagirone, 23 November 2019: 'Antonino Cremona (1895) and the speech of Caltagirone'.
- International conference 'Migrations: encounters between languages, literatures, arts, history and politics', Universities of Messina and Catania, 15–17 October 2019: 'Error analysis in multilingual classrooms: results of a survey in Scicli'.
- 4th International Conference 'Langue et Territoire', Université Laurentienne / University of Trento, 24–30 June 2019: 'Two cases of phonological microvariation in the Gallo-Italic diasystem of Nicosia. Evidence from literary sources'.
- CIDSM 14, Charles University Prague, 28 May 2019 (with V. Bianchi): 'Cooperativity, Jussivity and the Left Periphery. Evidence from Sicilian, Lombard and Brazilian Portuguese'.
- 29th Colloquium on Generative Grammar (CGG 29), Universidad de Castilla-La Mancha, Ciudad Real, 22 May 2019 (with V. Bianchi): 'When Como and Catania speak alike: Cooperation markers at the syntax-pragmatics interface'.

- Invited seminar, Anglia Ruskin – Cambridge Romance Linguistics Seminar (ARC), University of Cambridge, 16 May 2019: 'Interjection as a verb-like category'.
- Invited seminar, CISCL, University of Siena, 13 March 2019: 'When Como speaks like Catania: cooperativity, jussivity, and the left periphery'.
- Seminar, DISUM Catania, 18 December 2018: 'L'interiezione da parola-frase a sottoclasse del verbo'.
- La comunicazione parlata 2018, SLI-GSCP, University of Naples 'L'Orientale' / Federico II, 14 December 2018: 'Interjection, phonosymbolism, pro-sentence, discourse marker and imperative as expressions of a single syntactic category'.
- Going Romance XXXII, Utrecht, 12–13 December 2018 (poster, with V. Bianchi): 'On a discourse particle in Sicilian'.
- 18th International Conference of the Department of Linguistics, University of Bucharest, 24 November 2018: 'Phonological and morphosyntactic microvariation in the Gallo-Italic diasystem of Nicosia. Evidence from literary sources'.
- Study day 'Storie, lingue e scritture della migrazione', DISUM Catania, 3 October 2018: 'Use of classificatory correction to measure linguistic competence in foreign-background pupils'.
- V International Congress of Phraseology and Paremiology, DISUM Catania, 26 September 2018: 'On the lexicographic representation of multi-word units: pre-set lexical selection, endo- vs. exocentricity, status of proverbs'.
- Presentation of *Il linguaggio di Papa Francesco* by S.C. Sgroi (LEV, 2016), Rectorate, University of Catania, 22 June 2016.
- Presentation of *Lingue e culture in Sicilia*, ed. G. Ruffino (CSFLS, Palermo, 2013), University of Catania, 6 December 2013.
- ALS conference, Palermo-Terrasini, 16–18 September 2013: 'Syntactic and morphological information in the Vocabolario del dialetto galloitalico di Nicosia e Sperlinga'.
- Conference on Gallo-Italic dialects, San Fratello, 12 September 2003: 'A software project for the compilation of dialect dictionaries'.
- International conference on writing systems of Romance and alloglot dialects of southern Italy, Cassano All'Jonio, 27 October 2002: 'Dialectal spelling by native writers as evidence of linguistic competence: the case of Nicosian'.
- Seminar on the Gallo-Italic dialect of Piazza Armerina, Piazza Armerina, 23 February 2002: 'The need for a dictionary of the Gallo-Italic dialect of Piazza Armerina'.
- International conference on alloglottic varieties in southern Italy, San Severina (KR), 2 June 2001: 'Survey of IT tools for lexicography. Custom fonts and pre-lemmatisation'.
- 1st International Congress of the Italian Paremiological Atlas (API), Modica, 28 October 1995 (with S. Grasso, C. Cundari, D. Grasso, M. Lo Presti): 'A Ciascuno il suo proverbio. On metric instability in proverbs'.

EDITORIAL AND SCIENTIFIC BOARDS

1. Member of the Scientific Committee, series *Linguaggio e Variazione / Variation in Language*, Edizioni Ca' Foscari (Venice) (since March 2022).
2. Co-director (with S.C. Trovato) of the series 'Progetto Galloitalici', Centro di Studi filologici e linguistici siciliani, Palermo (since 22 February 2019).
3. Member of the editorial board, *Bollettino del Centro di Studi Filologici e Linguistici Siciliani* (2012).
4. Member of *Polyphonie* (since 16 February 2026).
5. Member of the Scientific Committee of the *Rivista Italiana di Linguistica e di Dialettologia* (Class A journal for area 10) (since May 2026)

CONFERENCE AND SCIENTIFIC COMMITTEE MEMBERSHIP

1. Member, Scientific Committee, Study Day on Linguistic Contact in memory of Remo Bracchi, 20 May 2025, University of Messina.
2. Member, Organising Committee, LVII International Congress of the Italian Linguistics Society (SLI), Catania, 19–21 September 2024.

3. Member, Local Organising Committee, XIV International Conference on Iconicity in Language and Literature, Catania, 30 May – 1 June 2024.
4. Member, Organising Committee, Conference 'I dialetti galloitalici di Sicilia tra resistenza e assimilazione', Novara di Sicilia, 4–5 June 2024.
5. Member, Scientific Committee, Conference 'Language policies yesterday, today and tomorrow. In memory of Gabriele Iannàccaro', Ragusa Ibla, 6–7 May 2024.
6. Member, Scientific and Organising Committees, conference 'Images, Symbols, Languages of Migrations', DISUM Catania, 11–12 April 2024.
7. Member, Scientific and Organising Committees, Study Day 'The role of orthography and language policies for minority languages: the Gallo-Italic dialects of Sicily', San Fratello, 21 April 2023.
8. President, Organising Committee, 47th Meeting on Generative Grammar, DISUM, University of Catania, 24–26 February 2022.
9. Member, Scientific and Organising Committees, International Conference 'Migrazioni e appartenenze', DISUM Catania, 4–5 November 2021.
10. Member, Organising Committee, 46th Meeting on Generative Grammar, University of Siena, February 2021.
11. Member, Organising Committee, International Conference 'Migrations: encounters between languages, literatures, arts, history and politics', Universities of Messina and Catania, October 2019.
12. Member, Organising Committee, V International Congress of Phraseology and Paremiology, DISUM Catania, 26–29 September 2018.
13. Member, organising secretariat, Mediterranean Meeting Morphology (MMM4), Catania, 20–22 September 2003.
14. Member, organising secretariat, XVII Annual Conference of the Italian Society of Glottology (SIG), Catania, 3–5 October 2002.

MEMBERSHIP IN SCIENTIFIC SOCIETIES

1. Member, Italian Society of Linguistics (SLI) (since 2020); also member of the Study Groups on Spoken Communication (GSCP), Language Policies (GSPL), and language teaching in Italian schools (GISCEL) (since 2021).
2. Member, Scientific Council, Centre for Sicilian Philological and Linguistic Studies, Palermo (since 22.02.2019).
3. Member, Italian Association of Phraseology and Paremiology PHRASIS (since 2019).
4. Co-founder (28 October 2017) and member of the Board of Directors (since 26 March 2018), PROGETTO GALLOITALICI – Association for the Knowledge and Safeguarding of the Gallo-Italic Dialects of Sicily.
5. Co-opted member, Italian Society of Glottology (SIG) (since 01.01.2012).
6. Co-opted member, Centre for Sicilian Philological and Linguistic Studies (since 01.01.2009).

PEER REVIEW ACTIVITY

- Anonymous reviewer for the journal *Isogloss* (eISSN 2385-4138) (since 2024).
- Anonymous reviewer for the journal *Polyphonie* (ISSN: 2304-7607) (since 2024).
- Anonymous reviewer for the journal *Incontri linguistici* (ISSN: 0390-2412) (since 2024).
- Anonymous reviewer for the *Annali* of the University of Naples 'L'Orientale' (AION), Linguistics section (since January 2022).
- Anonymous reviewer for the volume *Atti del convegno dottorale Phrasis-Sapienza* (21.10.2021 – 08.11.2021).
- Anonymous reviewer for the *Rivista Italiana di Linguistica e di Dialettologia* (RILD) (Class A journal, area 10).
- Anonymous reviewer for the volume *Pseudo-Coordination and Multiple Agreement Constructions* (ed. V.N. Di Caro, G. Giusti, D. Ross; *Linguistik Aktuell / Linguistics Today*, John Benjamins).
- Reviewer for a PhD dissertation, PhD programme in Literary, Linguistic and Comparative Studies, University of Naples 'L'Orientale' (13.04.2021 – 02.06.2021).

- Anonymous reviewer for the proceedings volume *Crisi e Trasformazioni* (Roma Tor Vergata interdisciplinary doctoral conference, 2019; UniversItalia, 2020).
- Anonymous reviewer for the journal *InVerbis* (since July 2025).
- Reviewer for a PhD dissertation, University of Udine (November 2025).
- Reviewer for a PhD dissertation, University of Bergamo (February 2026).
- Anonymous reviewer for the Research Quality Assessment VQR 2020–2024 (own scientific-disciplinary sector).

INSTITUTIONAL AND STUDENT SERVICE ROLES

- Vice-President, Bachelor's degree programme in European, Euro-American and Oriental Languages and Cultures, DISUM, University of Catania (since 27 February 2026).
- A.Y. 2025/26: Delegate of the Head of Department (DISUM) for Communication (website monitoring).
- Reference and tutor lecturer for orientation and in-itinere tutoring, Bachelor's degree in European, Euro-American and Oriental Languages and Cultures, DISUM (A.Y. 2020/21).
- Member, Quality Assurance (QA) Management Group, Bachelor's degree in European, Euro-American and Oriental Languages and Cultures, DISUM (since A.Y. 2020/21).
- Coordinator, Italian language foundation courses, DISUM, University of Catania (since 22.07.2020).
- Officer responsible for monitoring relations with external bodies and student internships, Bachelor's degree in European, Euro-American and Oriental Languages and Cultures, DISUM (A.Y. 2019/20).

PROFESSIONAL CONSULTANCY

- Linguistic consultancy (pro bono) on dialectal expressions and their transcription in the novel *Raccogliavamo le more* by Agata Motta (Kalós, Palermo, March 2025).
- Linguistic expert in a forensic phonetics case, as part of a team led by Prof. A. Fichera (Full Professor of Industrial Technical Physics, Faculty of Engineering, University of Catania), involving analysis of telephone and environmental recordings (18.07.2002 – 31.07.2002).
- IT processing manager and co-editor, Volume V of the *Vocabolario Siciliano* (founded by Giorgio Piccitto, directed by Giovanni Tropea, edited by Salvatore C. Trovato), Centre for Sicilian Philological and Linguistic Studies, Palermo (11.05.1999 – 31.10.2002).
- Orthographic normalisation and IT indexing (concordances) of unpublished prose in the Gallo-Italic dialect of Nicosia by Sigismondo Castrogiovanni, Department of Modern Philology, University of Catania (PI: S.C. Trovato) (18.01.2000 – 30.04.2000).
- IT indexing of unpublished poetry in the Gallo-Italic dialect of Nicosia by Carmelo La Giglia, Department of Modern Philology, University of Catania (PI: G. Tropea) (09.07.1999 – 30.09.1999).

PUBLICATIONS

Research interests span three main areas: (a) parts of speech and (meta)lexicography; (b) phonology and morphosyntax of Sicilian varieties (with particular attention to Gallo-Italic and language contact); (c) applied linguistics and language teaching.

Monographs

- S.C. Trovato & S. Menza, *Vocabolario del dialetto galloitalico di Nicosia e Sperlinga*, Palermo, Centro di Studi filologici e linguistici siciliani, 2020. ISBN 978-88-944987-7-6 (CXVIII+1085 pp.).
- S. Menza, *Dalle scritture al sistema. Verso la teoria fonologica e sintattica attraverso le intuizioni degli scriventi nativi*, Leonforte, Euno Edizioni, 2017. ISBN: 978-88-6859-140-3 (110 pp.).
- S. Menza, *Linguistica per insegnare. Applicazioni alla didattica dell'italiano scritto e della sintassi latina*, Acireale-Roma, Gruppo Editoriale Bonanno, 2017. ISBN: 978-88-6318-182-1 (151 pp.).

- S. Menza, *Il paraverbo. L'interiezione come sottoclasse del verbo*. Preface by Luigi Rizzi, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2006. ISBN: 88-7694-887-2 (XII+123 pp.).

Articles in Class A journals

- IN PRESS: G. Canzoneri, E. Damigella, S. Menza, 'Dal cartaceo al digitale: valorizzazione e salvaguardia dello schedario dell'Opera del Vocabolario siciliano', *Bollettino del Centro di Studi filologici e linguistici siciliani* (no. 36, 2026).
- IN PRESS: M. Castiglione, T. Emmi, S. Menza, I. Valenti, 'Cantieri di lessicografia in Sicilia: tra documenti e indagini sul campo', *Testi e Linguaggi*.
- V.N. Di Caro & S. Menza, 'On Pseudo-Coordination in the province of Catania', *Isogloss*, 10(2), 2024. DOI: 10.5565/rev/isogloss.289.
- S. Menza, 'L'alternanza dittongo/monottongo nei verbi *völè* ("volere") e *pödè* ("potere") in testi novecenteschi nel dialetto galloitalico di Nicosia', *Cuadernos de Filología Italiana*, 30, 2023, pp. 163–176. DOI: 10.5209/cfit.83803.
- S. Menza & V. Bianchi, 'Cooperativity Markers in the Left Periphery. Evidence from Sicilian and from Lombard Italian', *Probus*, 35(1), 2023, pp. 99–125. DOI: 10.1515/probus-2022-0015.
- S. Menza, 'Osservazioni sull'allomorfia dell'articolo determinativo in siciliano', *Bollettino – Centro Studi filologici e linguistici siciliani*, 30, 2019, pp. 83–105. ISSN: 0577-277X.
- S. Menza, 'Un sistema di tratti per la selezione delle espressioni nominali', *Rivista Italiana di Linguistica e di Dialettologia*, XIX, 2017, pp. 103–120. ISSN: 1128-6369.
- S. Menza, 'Preposizioni e complementatori non finiti nel dialetto galloitalico di Nicosia (EN)', *Bollettino – Centro Studi filologici e linguistici siciliani*, XXV, 2014, pp. 279–300. ISSN: 0577-277X.
- S. Menza, 'Dal laboratorio del Vocabolario del dialetto galloitalico di Nicosia e Sperlinga: il costrutto *avé da/d-avé*', *Bollettino – Centro Studi filologici e linguistici siciliani*, XXII, 2010, pp. 409–419. ISSN: 0577-277X.
- S. Menza, 'Per una storia delle teorie delle parti del discorso. A proposito dei modelli di Brøndal (1928) e Schmid (1986)', *Le forme e la storia*, n.s., 1–2, 2008, pp. 695–712. ISSN: 1121-2276.
- S. Menza, 'Dalla "visiera" alla "mascella del forno" [...]. Il nicosiano *savösgiera*', *Bollettino – Centro Studi filologici e linguistici siciliani*, 20, 2004, pp. 409–415. ISSN: 0577-277X.

Other journal articles

- IN PRESS: S. Menza, 'Faire de la lexicographie dans les centres gallo-italiques de Sicile: modèles théoriques et ethnotextes. Le cas de Nicosia et de Sperlinga', *Cahiers du dictionnaire*.
- S. Menza, 'La versione catanese di Zio Paperone e il PDP6000. Riflessioni del traduttore', *RiDESN*, 3(1), 2025, pp. 590–616. DOI: 10.6093/ridesn/12454.
- V.N. Di Caro & S. Menza, 'Contact-induced change in Sicilian Gallo-Italic', *Annali di Ca' Foscari – Serie occidentale*, published 29 October 2024. E-ISSN 2499-1562.
- S. Menza, 'Ortografia e vitalità delle lingue di minoranza. Il caso del galloitalico di Nicosia tra identità e multilinguismo', *Polyphonie*, vol. 13(1), 2023. ISSN: 2304-7607.
- S. Menza, 'Le espressioni multiparola in The Architecture of the Language Faculty di Ray Jackendoff (1997)', *PHRASIS*, 4, 2020, pp. 12–22. ISSN 2531-0755.
- S. Menza, 'I paraverbi del siciliano', *Siculorum Gymnasium*, n.s. LVIII–LXI (2005–2008) [2009], vol. III, pp. 1135–1155. ISSN: 0037-458X.
- S. Menza, 'Le interiezioni sono verbi. Dalla parola-frase al paraverbo', *Siculorum Gymnasium*, n.s., LVII, 1–2, 2004 (CD-ROM). ISSN: 0037-458X.

Book chapters and conference proceedings

- IN PRESS: S. Menza, 'Il contatto tra siciliano e galloitalico attraverso un'analisi semiautomatica del lessico nicosiano', in *Atti del convegno Vecchi e nuovi spazi dei dialetti e delle lingue di minoranza nell'Italia di oggi*, Sappada, 25–27 June 2025, Franco Cesati.
- A. Castiglione & S. Menza, 'Sull'origine di *da* nelle varietà galloitaliche della Sicilia', in E. Assenza, A. Castiglione, A. De Angelis, S. Menza (eds.), *I dialetti galloitalici di Sicilia tra resistenza e assimilazione*, Palermo, CSFLS, 2025, pp. 193–226.

- S. Menza & S.C. Trovato, 'Il ruolo dell'ortografia nella produzione letteraria a Nicosia e San Fratello', in the same volume, pp. 339–365.
- D. Cantone, V.N. Di Caro, C. Longo, S. Menza, M. Nicolosi-Asmundo, D.F. Santamaria, 'An OWL Ontology for Linguistic Phenomena with Applications to Gallo-Italic Dialects in Sicily', CEUR Workshop Proceedings 3809 (SWODCH'24, Tours, 2024). ISSN 1613-0073.
- V.N. Di Caro & S. Menza, 'La pseudo-coordinazione in due commedie dialettali siciliane del primo Novecento', in M. Castagneto & M. Ravetto (eds.), *La Comunicazione parlata 2020*, Roma, Aracne, 2023, pp. 223–252. DOI: 10.53136/97912218094599.
- S. Menza & L. Mori, 'La metaforizzazione del linguaggio giuridico per la costruzione discorsiva dell'identità sovranazionale nel diritto dell'Unione europea', in S. Menza & V. Petralia (eds.), *L'integrazione europea*, Milano, Le Monnier Università, 2022, pp. 9–36.
- T. Emmi & S. Menza, 'Migrazioni, contatto linguistico, identità: prospettive e metodi a confronto', in T. Emmi & S. Menza (eds.), *Migrazioni: Lingue in contatto, lingue di contatto*, Leonforte, Euno, 2022, pp. 7–14.
- S. Menza, 'Interferenze tra italiano, siciliano e galloitalico in lettere di emigranti sperlinghesi a New York tra Otto e Novecento', in the same volume, pp. 85–116.
- S. Menza, 'La Fonetica (1895) di Antonino Cremona. Tra teoria e storia del pensiero linguistico', in S. Menza (ed.), *Lingua e storia a Caltagirone*, Palermo, CSFLS, 2021, pp. 135–150.
- S. Menza, 'Per la rappresentazione delle polirematiche: selezione argomentale predefinita, referenzialità, endo- vs. esocentricità', in I. Valenti (ed.), *Lessicalizzazioni "complesse". Ricerche e teoresi*, Aracne, 2020, pp. 215–235.
- S. Menza, 'Per una classificazione delle teorie delle parti del discorso. A proposito della tradizione tesnieriana e dell'approccio funzionalista', in I. Valenti (ed.), *Dal quaderno al labirinto*, Euno, 2020, pp. 117–130.
- S. Menza, 'Interiezione, fonosimbolo e imperativo come espressioni di un'unica categoria sintattica?', in the same volume, pp. 71–100.
- S. Menza, 'Uso della correzione classificatoria per la misurazione delle competenze linguistiche negli alunni di origine straniera', in C. Rizzo (ed.), *Migrazioni, Storie, Lingue e Scritture*, Moncalieri, Éditions du C.I.R.V.I., 2019, pp. 249–283.
- S. Menza, 'Phonological and morphosyntactic microvariation in the Gallo-Italic diasystem of Nicosia. Evidence from literary sources', in A. Dragomirescu et al. (eds.), *Româna și limbile romanice*, Bucharest University Press, 2019, pp. 59–68.
- S. Menza, 'L'informazione sintattica', in A. Lanaia et al. (eds., coord. S.C. Trovato), *Per un Nuovo Vocabolario Siciliano*, Palermo, CSFLS, 2010, pp. 37–64.
- S. Menza, 'Marcatezza e commutazione nella traduzione dei regionalismi letterari', in S.C. Trovato (ed.), *Studi linguistici in memoria di Giovanni Tropea*, Edizioni dell'Orso, 2009, pp. 381–391.
- S. Menza, 'Ortografia dialettale di scriventi nativi come documento della competenza linguistica. A proposito del nicosiano', in S.C. Trovato (ed.), *Realtà linguistiche e culturali a Nicosia nel primo Novecento*, Enna, Il Lunario, 2003, pp. 135–206.
- S. Grasso, C. Cundari, D. Grasso, M. Lo Presti, S. Menza, 'A Ciascuno il suo proverbio. On metric instability in proverbs' (§§ 1.2.5 and 1.3 by S. Menza), in S.C. Trovato (ed.), *Proverbi locuzioni modi di dire nel dominio linguistico italiano*, Roma, Il Calamo, 1999, pp. 107–156.

Dictionary entries

- S. Menza, vi–vin, in *Vocabolario Siciliano* (founded by G. Piccitto, directed by G. Tropea), Vol. V, ed. S.C. Trovato, Catania-Palermo, CSFLS, 2002, pp. 1067–1127.

Prefaces and introductions

- E. Assenza, A. Castiglione, A. De Angelis, S. Menza, 'Presentazione', in *I dialetti galloitalici di Sicilia tra resistenza e assimilazione*, CSFLS, 2025, pp. 7–16.
- S. Menza, 'Presentazione' (§ 2) in S.C. Trovato, *Cinquant'anni di storia linguistica della Sicilia*, ed. S. Menza & I. Valenti, Edizioni dell'Orso, 2024, pp. XIII–XIX.
- S. Menza, 'Presentazione', in O. La Rosa, *Galloitalico di Nicosia e metalinguaggio popolare*, CSFLS, 2022, pp. 9–11.
- S. Menza & V. Petralia, 'Introduzione', in *L'integrazione europea*, Le Monnier Università, 2022, pp. 1–5.

- S. Menza, 'Presentazione', in *Lingua e storia a Caltagirone*, CSFLS, 2021, pp. 7–11.
- S. Menza, Preface to the anastatic reprint of Salvatore Santangelo, *Il vocalismo del dialetto d'Adernò*, Apice libri, 2020, pp. V–XXIII.
- S. Menza, Preface to the anastatic reprint of Antonino Cremona, *Fonetica del caltagirone* (1895), Apice libri, 2020, pp. V–XXVIII.

Reviews

- G. Giusti, V.N. Di Caro, D. Ross (eds.), *Pseudo-coordination and Multiple Agreement Constructions*, John Benjamins, 2023, review in *Annali del Dipartimento di studi letterari, linguistici e comparati. Sezione linguistica*, 12, 2023, pp. 385–402.
- A. Lanaia, *Leggere la quarta trebelliana* (2019), review in *Rivista Italiana di Dialettologia*, XLV, 2021, p. 343.
- R. Abbamonte, 'Fattu a: polirematica della "Sicilia lombarda"?' (2020), review in *Rivista Italiana di Dialettologia*, XLV, 2021, p. 353.
- A. Lanaia, *Parole nella storia* (CSFLS, 2020), review in *Rivista Italiana di Dialettologia*, XLV, 2021, p. 355.
- A. Lanaia, 'I nomi del pipistrello in Sicilia' (2020), review in *Rivista Italiana di Dialettologia*, XLV, 2021, p. 355.
- I. Valenti, 'The "humanistic flowering" of Sicily and the Sicilian-Latin bilingual dictionary of L.C. Scoabar' (2021), review in *Rivista Italiana di Dialettologia*, XLV, 2021, p. 373.
- S.C. Trovato, 'Vicende di una parola italiana settentrionale in Sicilia' (2019), review in *Rivista Italiana di Dialettologia*, XLV, 2021, p. 383.
- G. Piccitto, *Studi di linguistica siciliana*, ed. S.C. Trovato (CSFLS, 2012), review in *Rivista Italiana di Dialettologia*, XLIII, 2019, pp. 424–425.
- A. Moro, *Le lingue impossibili* (Cortina, 2017; orig. *Impossible languages*, MIT Press, 2016), review in *Annali del Dipartimento di studi letterari, linguistici e comparati. Sezione linguistica*, 8, 2019, pp. 231–233.

3 February 2026